

APPLICATION NOTE

COME UTILIZZARE I PULSANTI

1

Regolazione - inizio



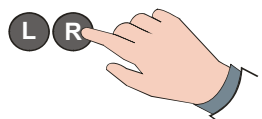
Premere e tenere premuto il pulsante destro per 3 secondi.



Il LED dovrebbe lampeggiare.

2

Regolazione



Ogni volta che si preme il pulsante destro si aumenta il parametro visualizzato di un'unità.



Ogni volta che si preme il pulsante sinistro si aumenta il valore del parametro visualizzato di un'unità.

Nota : quando il valore massimo o l'ultimo parametro sono stati raggiunti, si ritorna al valore minimo.



Il numero di lampeggiamenti del LED rosso indica il parametro.



Il numero di lampeggiamenti del LED verde indica il valore del parametro visualizzato (no LED, valore=0).



Il LED arancione indica che il parametro ordinato non è disponibile per questo prodotto.

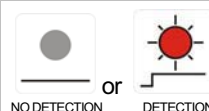
3

Regolazione - fine



Premere e tenere premuto il pulsante destro per 3 secondi.

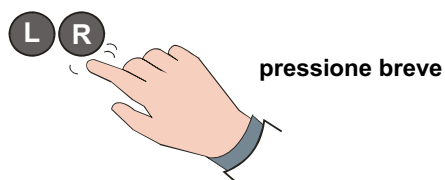
Nota : se nessun tasto viene premuto entro 1 minuto, la sessione di regolazione termina automaticamente.



Il LED smette di lampeggiare.

4

Setup



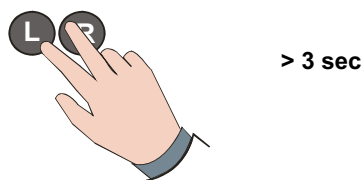
Premere brevemente il pulsante destro; allontanarsi dal campo di rilevamento.



Il LED dovrebbe lampeggiare alternando rosso - verde e spegnersi. Quando il LED lampeggia rosso rapidamente: il rilevatore è stato disturbato. Rilanciare il setup.














5

Ripristinare i valori di fabbrica
















Premere e tenere premuto i pulsanti contemporaneamente per 3 secondi.

PASAM24T PASAM24W

	Movimento Presenza	Parametro (vedere manuale per ulteriori informazioni)	
1x		Sensibilità (dimensione del campo di rilevamento)	0 - 9
2x		Tempo di mantenimento	0 - 9
3x		Configurazione uscita	1 - 4
4x		Durata massima di rilevamento di presenza	0 - 6
5x		Modo di rilevamento	1 - 3
6x		Immunità	1 - 3
7x		Immunità delle tende IR	1 - 5
			
9x		Modo di sorveglianza	0 - 1
10x		Numero di tende IR	1 - 3
			
12x		Altezza di montaggio - Frequenza degli impulsi	1 - 4
13x		Ridirezione uscita di sicurezza	0 - 2
14x		Controllo porta	1 - 3

PASAT4

	Presenza	Parametro (vedere manuale per ulteriori informazioni)	
			
			
3x		Configurazione uscita	1 - 4
4x		Durata massima di rilevamento di presenza	0 - 6
			
			
7x		Immunità delle tende IR	1 - 5
			
9x		Modo di sorveglianza	0 - 1
10x		Numero di tende IR	1 - 3
			
12x		Frequenza degli impulsi	1 - 4
			
14x		Controllo porta	1 - 3

APPLICATION NOTE

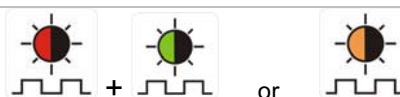
HOW TO USE PUSH BUTTONS?

1

Adjustment session - start



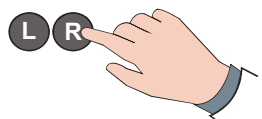
Press and hold the right push button for 3 seconds.



LED should flash.

2

Adjustment



Each press on the **right button** allows you to scroll through the different **parameters**.



Each press on the **left button** increases the **value** of the displayed parameter by one unit.

Note: when the maximum value or the last existing parameter is reached, it will return to its minimum value or the first existing parameter.



The number of flashes of the **red LED** indicates the currently selected **parameter**.



The number of flashes of the **green LED** indicates the **value** of the currently selected parameter (no LED, value=0).



The **orange LED** indicates that the requested parameter is **not available** on that product.

3

Adjustment session - stop



Press and hold the right push button for 3 seconds.

Note: if no button is pressed within 1 minute, the adjustment session ends automatically.

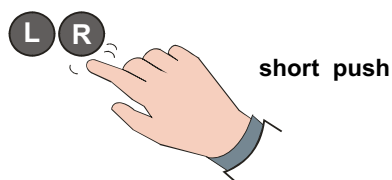


LED should stop flashing.

If the red LED lights up, you are standing in the detection field and creating detection.

4

Setup



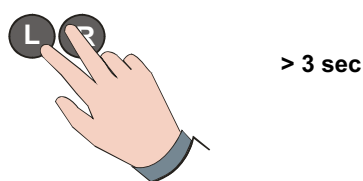
Briefly press the right button and move away from the sensing field.



LED should flash alternatively red-green and switch OFF. If LED flashes red quickly: sensor has been disturbed. Please launch setup again.














5

Restoring factory values
















Press and hold both push buttons for 3 seconds.

PASAM24T PASAM24W

	Radar - IR	Parameter (see user's guide for details)	
1x		Sensitivity (size of the detection field)	0 - 9
2x		Hold time	0 - 9
3x		Output configuration	1 - 4
4x		Maximum duration of presence detection	0 - 6
5x		Detection mode	1 - 3
6x		Immunity	1 - 3
7x		IR-curtain immunity	1 - 5
			
9x		External monitoring	0 - 1
10x		Number of IR-curtains	1 - 3
			
12x		Mounting height - Pulse frequency	1 - 4
13x		Safety output redirection	0 - 2
14x		Door control	1 - 3

PASAT4

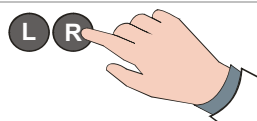
	IR	Parameter (see user's guide for details)	
			
			
3x		Output configuration	1 - 4
4x		Maximum duration of presence detection	0 - 6
			
			
7x		IR-curtain immunity	1 - 5
			
9x		External monitoring	0 - 1
10x		Number of IR-curtains	1 - 3
			
12x		Pulse frequency	1 - 4
			
14x		Door control	1 - 3

APPLICATION NOTE

COMMENT UTILISER LES BOUTONS POUSSOIRS?

1

Ajustement - début



> 3 sec

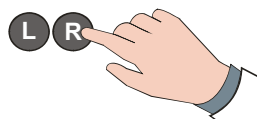
Appuyez et maintenez le bouton de droite enfoncé pendant 3 secondes.



La LED clignote.

2

Ajustement



Chaque pression du bouton de droite permet de passer en succession d'un paramètre au suivant.



Chaque pression du bouton de gauche augmente la valeur du paramètre affiché d'une unité.

Remarque: lorsque la valeur maximale ou le dernier paramètre est atteint, on retourne à la valeur minimale.



Le nombre de clignotements de la LED rouge indique le paramètre sélectionné.



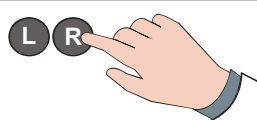
Le nombre de clignotements de la LED verte indique la valeur du paramètre sélectionné (pas de LED, valeur=0).



La LED orange indique que le paramètre demandé n'est pas accessible sur ce produit.

3

Ajustement - fin

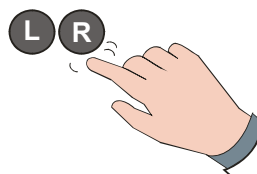


> 3 sec

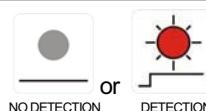
Appuyez et maintenez le bouton de droite enfoncé pendant 3 secondes.

Remarque: si aucun bouton est poussé pendant 1 minute, la session d'ajustement s'arrête automatiquement.

Setup



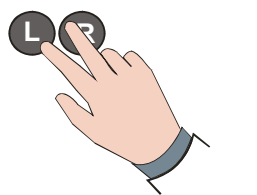
Appuyez brièvement sur le bouton droit et éloignez-vous du champ de détection.



La LED cesse de clignoter.

4

Valeurs usines
















> 3 sec

Appuyez et maintenez les deux boutons enfoncés simultanément pendant 3 secondes.
















La LED clignote alternativement rouge-vert et s'éteint. Si la LED clignote rouge rapidement: le détecteur a été dérangé. Merci de relancer un setup.

PASAM24T PASAM24W

	Mouvement Présence	Paramètre (voir manuel pour plus de détails)	
1x		Sensibilité (taille du champ de détection)	0 - 9
2x		Temps de maintien	0 - 9
3x		Configuration des sorties	1 - 4
4x		Durée maximale de détection de présence	0 - 6
5x		Mode de détection	1 - 3
6x		Immunité	1 - 3
7x		Immunité rideaux IR	1 - 5
			
9x		Monitoring externe	0 - 1
10x		Nombre de rideaux IR	1 - 3
			
12x		Hauteur de montage - Fréquence des pulses	1 - 4
13x		Redirection sortie de sécurisation	0 - 2
14x		Contrôle de porte	1 - 3

PASAT4

	Présence	Paramètre (voir manuel pour plus de détails)	
			
			
3x		Configuration des sorties	1 - 4
4x		Durée maximale de détection de présence	0 - 6
			
			
7x		Immunité rideaux IR	1 - 5
			
9x		Monitoring externe	0 - 1
10x		Nombre de rideaux IR	1 - 3
			
12x		Fréquence des pulses	1 - 4
			
14x		Contrôle de porte	1 - 3

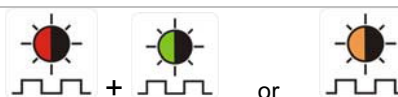
APPLICATION NOTE

ANWENDUNG DER DRUCKTASTER?

1 Konfiguration - Start

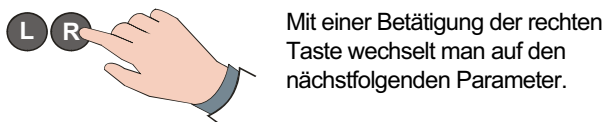


Betätigen Sie die rechte Taste für mindestens 3 Sekunden.

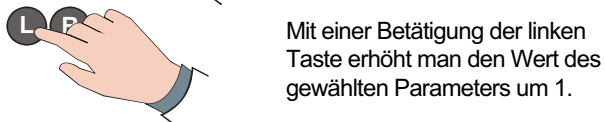


Die LED blinkt.

2 Konfiguration



Mit einer Betätigung der rechten Taste wechselt man auf den nächstfolgenden Parameter.



Mit einer Betätigung der linken Taste erhöht man den Wert des gewählten Parameters um 1.

Bem.: Wenn der Höchstwert eines Parameters erreicht wurde, setzt ein weiteres Betätigen der linken Taste den Parameter auf seinen Mindestwert zurück



Die rote LED zeigt die Nummer des gewählten Parameters an.



Die grüne LED zeigt den Wert des gewählten Parameters an (keine LED, Wert=0).

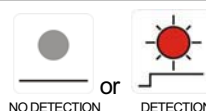


Die orange LED zeigt an, dass dieser Parameter nicht verfügbar ist.

3 Konfiguration- stop

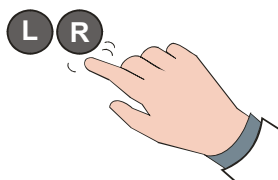


Betätigen Sie die rechte Taste für mindestens 3 Sekunden.
Bem: Wenn die Drucktaster während einer Minute nicht betätigt werden, ist die Konfiguration automatisch beendet.



Die LED hört auf zu blinken.

4 Initialisierung

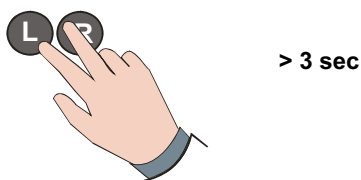


Betätigen Sie kurz die rechte Taste und verlassen Sie das Erfassungsfeld des Sensors.















Die LED blinkt abwechselnd rot-grün erlischt. Falls die LED jedoch rot blinkt, ist eine Störung aufgetreten. Bitte die Initialisierung noch mal durchführen.

5 Zurück zu den Werkseinstellungen



Betätigen Sie beide Tasten gleichzeitig für mindestens 3 Sekunden.

PASAM24T PASAM24W

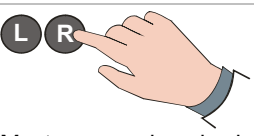



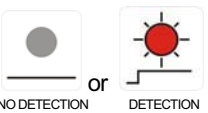
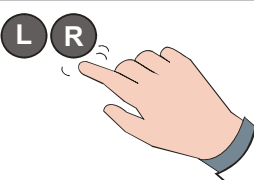
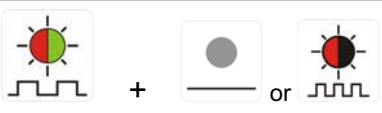
	Bewegung Anwesenheit	Parameter (siehe Bedienungsanleitung)	
1x		Empfindlichkeit (Feldgröße)	0 - 9
2x		Haltezeit	0 - 9
3x		Ausgangskonfiguration	1 - 4
4x		Maximale Anwesenheitserfassungszeit	0 - 6
5x		Erfassungsmodus	1 - 3
6x		Immunität	1 - 3
7x		Immunität der IR-Lichtvorhänge	1 - 5
			
9x		Überwachungsmodus	0 - 1
10x		Anzahl der IR-Lichtvorhänge	1 - 3
			
12x		Montagehöhe - Puls-Frequenz	1 - 4
13x		Umleitung Absicherungsausgang auf Bewegungsmelderausgang	0 - 2
14x		Türsteuerung	1 - 3

PASAT4














	Anwesenheit	Parameter (siehe Bedienungsanleitung)	
			
			
3x		Ausgangskonfiguration	1 - 4
4x		Maximale Anwesenheitserfassungszeit	0 - 6
			
			
7x		Immunität der IR-Lichtvorhänge	1 - 5
			
9x		Überwachungsmodus	0 - 1
10x		Anzahl der IR-Lichtvorhänge	1 - 3
			
12x		Puls-Frequenz	1 - 4
			
14x		Türsteuerung	1 - 3

APPLICATION NOTE














¿CÓMO SE UTILIZAN LOS PULSADORES?

<p>1</p>	<p>Programación- comienzo</p>  <p>> 3 sec</p> <p>Mantenga presionado el pulsador derecho durante 3 segundos.</p>	 <p>El LED debería parpadear.</p>
<p>2</p>	<p>Programación</p>  <p>Cada vez que presione el pulsador derecho, incrementa el parámetro seleccionado de una unidad.</p>  <p>Cada vez que presione el pulsador izquierdo, incrementa el valor del parámetro seleccionado de una unidad.</p> <p><i>Nota: cuando se llega al valor máximo u al último parámetro, se vuelve al valor mínimo.</i></p>	 <p>El número de parpadeos del LED rojo señala el parámetro seleccionado.</p>  <p>El número de parpadeos del LED verde señala el valor del parámetro seleccionado (no LED, valor=0).</p>  <p>El LED naranja indica que el parámetro solicitado no es disponible en el detector.</p>
<p>3</p>	<p>Programación - fin</p>  <p>> 3 sec</p> <p>Mantenga presionado el pulsador derecho durante 3 segundos.</p> <p><i>Nota: si no se presiona ningún pulsador durante 1 minuto la sesión de programación se pare automáticamente.</i></p>	 <p>El LED debería terminar de parpadear.</p>
<p>4</p>	<p>Setup</p>  <p>Brevemente presione el pulsador derecho y salga fuera del campo.</p>	 <p>El LED debería parpadear alternativamente entre el rojo y el verde e apagar. Si el LED parpadea rojo rápidamente: el detector ha sido perturbado. Gracias por lanzar de nuevo el setup.</p>
<p>5</p>	<p>Parámetros a valor de fábrica</p>  <p>> 3 sec</p> <p>Mantenga presionado los dos pulsadores en forma simultáneamente durante 3 segundos</p>	

PASAM24T
PASAM24W

	Movimiento Presencia	Parámetro (ver el manual de uso)	
1x		Sensibilidad (dimensiones del campo)	0 - 9
2x		Tiempo de mantenimiento	0 - 9
3x		Configuración de salida	1 - 4
4x		Duración máxima de la detección de presencia	0 - 6
5x		Modo de detección	1 - 3
6x		Inmunidad	1 - 3
7x		Inmunidad de las cortinas IR	1 - 5
			
9x		Modo de supervisión	0 - 1
10x		Número de cortinas IR	1 - 3
			
12x		Altura de montaje - Frecuencia de los pulsos	1 - 4
13x		Redirección salida de seguridad	0 - 2
14x		Control de la puerta	1 - 3

PASAT4

	Presencia	Parámetro (ver el manual de uso)	
			
			
3x		Configuración de salida	1 - 4
4x		Duración máxima de la detección de presencia	0 - 6
			
			
7x		Inmunidad de las cortinas IR	1 - 5
			
9x		Modo de supervisión	0 - 1
10x		Número de cortinas IR	1 - 3
			
12x		Frecuencia de los pulsos	1 - 4
			
14x		Control de la puerta	1 - 3

APPLICATION NOTE

GEBRUIK VAN DRUKTOETSEN

1

Configuratie - start



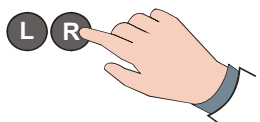
Houd de rechter druktoets gedurende 3 seconden ingedrukt.



De LED knippert.

2

Configuratie



Elke druk op de rechter toets activeert de eerst volgende parameter.



Elke druk op de linker toets verhoogt de waarde van de gekozen parameter met één eenheid.

Opmerking: als de hoogste waarde of de laatste parameter bereikt zijn, begint de cyclus terug bij de laagste waarde of eerste parameter.



Het knipperaantal van de rode LED geeft de gekozen parameter weer.



Het knipperaantal van de groene LED geeft de waarde van de gekozen parameter weer (geen LED, waarde=0).



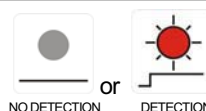
De oranje LED knippert indien de parameter voor dit product niet beschikbaar is.

3

Configuratie - stop



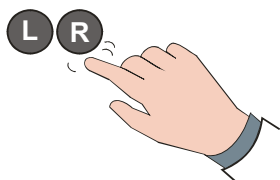
Houd de rechter druktoets gedurende 3 seconden ingedrukt.
Opmerking: wanneer gedurende 1 minuut geen toets wordt ingedrukt, wordt de configuratie automatisch beëindigd.



De LED knippert niet meer.

4

Setup



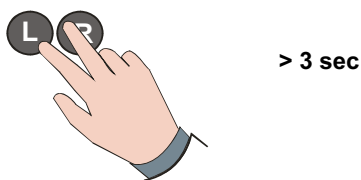
Druk kort op de rechter toets en verplaats u buiten het detectieveld.



De LED knippert afwisselend rood-groen en de LED gaat uit. Indien de LED vlug rood knippert werd de sensor gestoord en moet u de setup opnieuw starten.














5

Fabriekswaarden instellen



Houd beide druktoetsen samen ingedrukt gedurende 3 seconden.

PASAM24T PASAM24W

	Beweging Aanwezigheid	Parameter (zie gebruiksaanwijzing)	
1x		Gevoeligheid (grootte van het detectieveld)	0 - 9
2x		Openingstijd	0 - 9
3x		Uitgangsconfiguratie	1 - 4
4x		Maximumduur van aanwezigheidsdetectie	0 - 6
5x		Detectiewijze	1 - 3
6x		Immuniteit	1 - 3
7x		Immuniteit IR-scherm	1 - 5
			
9x		Bewaking	0 - 1
10x		Aantal IR-schermen	1 - 3
			
12x		Installatiehoogte - Pulsfrequentie	1 - 4
13x		Doorsturen beveiligingsuitgang	0 - 2
14x		Deurbediening	1 - 3

PASAT4

	Aanwezigheid	Parameter (zie gebruiksaanwijzing)	
			
			
3x		Uitgangsconfiguratie	1 - 4
4x		Maximumduur van aanwezigheidsdetectie	0 - 6
			
			
7x		Immuniteit IR-scherm	1 - 5
			
9x		Bewaking	0 - 1
10x		Aantal IR-schermen	1 - 3
			
12x		Pulsfrequentie	1 - 4
			
14x		Deurbediening	1 - 3